

Forslag til Rådets afgørelse om Fællesskabets holdning i associeringsrådet vedrørende Den Tjekkiske Republiks deltagelse i Fællesskabets programmer på områderne sundhed og socialpolitik

(1999/C 110/08)

KOM(1999) 97 endelig udg. — 1999/0064(CNS)

(Forelagt af Kommissionen den 8. marts 1999)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 129 og 235 sammenholdt med artikel 228, stk. 3, første afsnit,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet, og

ud fra følgende betragtninger:

I kraft af Rådets og Kommissionens afgørelse af 4. december 1995 er der indgået en tillægsprotokol til Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side;

i henhold til artikel 1 i tillægsprotokollen kan Tjekkiet deltage i Fællesskabets rammeprogrammer, særprogrammer, projekter eller andre foranstaltninger, bl.a. på områderne sundhed og socialpolitik, og i henhold til artikel 2 træffer associeringsrådet beslutning om de vilkår og betingelser, der skal gælde for Tjekkiets deltagelse i de i artikel 1 nævnte aktiviteter;

i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 645/96/EF af 29. marts 1996 om et fællesskabshandlingsprogram for sundhedsfremme, sundhedsoplysning, sundhedsundersøgning og sundhedsuddannelse som led i indsatsen inden for

folkesundhed (1996-2000) ⁽¹⁾, særlig artikel 6, stk. 2, Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 646/96/EF af 29. marts 1996 om en handlingsplan for kræftbekæmpelse som led i indsatsen inden for folkesundhed (1996-2000) ⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 2, Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 647/96/EF af 29. marts 1996 om vedtagelse af et EF-handlingsprogram vedrørende forebyggelse af aids og visse andre smitsomme sygdomme som led i indsatsen inden for folkesundhed (1996-2000) ⁽³⁾, særlig artikel 6, stk. 2, Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 102/97/EF af 16. december 1996 om et EF-handlingsprogram vedrørende forebyggelse af narkotikamisbrug som led i indsatsen inden for folkesundhed (1996-2000) ⁽⁴⁾, særlig artikel 6, stk. 2, og Rådets afgørelse 95/593/EF af 22. december 1995 om Fællesskabets handlingsprogram på mellemlang sigt for lige muligheder for mænd og kvinder (1996-2000) ⁽⁵⁾, særlig artikel 6, stk. 1, skal disse programmer være åbne for deltagelse af de associerede centraleuropæiske lande på de vilkår, der er fastsat i tillægsprotokollerne til associeringsaftalerne vedrørende deltagelse i fællesskabsprogrammer —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Den holdning, der bør indtages af Fællesskabet i det associeringsråd, der er oprettet i kraft af Europaaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side, vedrørende Den Tjekkiske Republiks deltagelse i Fællesskabets programmer på områderne sundhed og socialpolitik, er den, der er angivet i vedlagte udkast til associeringsrådets afgørelse.

⁽¹⁾ EFT L 95 af 16.4.1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 95 af 16.4.1996, s. 9.

⁽³⁾ EFT L 95 af 16.4.1996, s. 16.

⁽⁴⁾ EFT L 19 af 22.1.1997, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT L 335 af 30.12.1995, s. 37.

Udkast til afgørelse ... truffet af Associeringsrådet EF-Den Tjekkiske Republik om fastlæggelse af vilkårene og betingelserne for Den Tjekkiske Republiks deltagelse i fællesskabsprogrammer på områderne sundhed og socialpolitik

ASSOCIERINGSRÅDET HAR —

under henvisning til Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side ⁽¹⁾,

under henvisning til tillægsprotokollen til Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side vedrørende Tjekkiets deltagelse i Fællesskabets programmer ⁽²⁾, særlig artikel 1 og 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 1 i tillægsprotokollen kan Tjekkiet deltage i Fællesskabets rammeprogrammer, særprogrammer, projekter eller andre foranstaltninger, bl.a. på områderne sundhed og socialpolitik;

i henhold til artikel 2 i nævnte tillægsprotokol skal vilkårene og betingelserne for Tjekkiets deltagelse i de i artikel 1 nævnte aktiviteter fastlægges af associeringsrådet —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Tjekkiet deltager i Det Europæiske Fællesskabs programmer inden for sundhedsfremme, kræftbekæmpelse, forebyggelse af aids og andre smitsomme sygdomme, narkotikamisbrug og lige muligheder for mænd og kvinder i henhold til de vilkår og betingelser, der er fastsat i bilag I og II, som udgør en integrerende del af denne afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse finder anvendelse indtil den 31. december 2000.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for dens vedtagelse.

⁽¹⁾ EFT L 360 af 31.12.1994, s. 2.

⁽²⁾ EFT L 317 af 30.12.1995, s. 45.

BILAG I

VILKÅR OG BETINGELSER FOR TJEKKIETS DELTAGELSE I PROGRAMMERNE INDEN FOR SUNDHEDSFREMME, KRÆFTBEKÆMPELSE, FOREBYGGELSE AF AIDS OG ANDRE SMITSOMME SYGDOMME, NARKOTIKAMISBRUG OG LIGE MULIGHEDER FOR MÆND OG KVINDER

1. Tjekkiet deltager i alle aktiviteter under programmerne inden for sundhedsfremme, kræftbekæmpelse, forebyggelse af aids og andre smitsomme sygdomme, narkotikamisbrug og lige muligheder for mænd og kvinder, i det følgende benævnt »programmerne«, i overensstemmelse med målene, kriterierne, procedurerne og tidsplanerne i Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 645/96/EF af 29. marts 1996 om et fællesskabshandlingsprogram for sundhedsfremme, sundhedsoplysning, sundhedsundervisning og sundhedsuddannelse som led i indsatsen inden for folkesundhed (1996-2000), særlig artikel 6, stk. 2, Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 646/96/EF af 29. marts 1996 om en handlingsplan for kræftbekæmpelse som led i indsatsen inden for folkesundhed (1996-2000), særlig artikel 6, stk. 2, Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 647/96/EF af 29. marts 1996 om vedtagelse af et EF-handlingsprogram vedrørende forebyggelse af aids og visse andre smitsomme sygdomme som led i indsatsen inden for folkesundhed (1996-2000), særlig artikel 6, stk. 2, Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 102/97/EF af 16. december 1996 om et EF-handlingsprogram vedrørende forebyggelse af narkotikamisbrug som led i indsatsen inden for folkesundhed (1996-2000), særlig artikel 6, stk. 2, og Rådets afgørelse 95/593/EF af 22. december 1995 om Fællesskabets handlingsprogram på mellemlang sigt for lige muligheder for mænd og kvinder (1996-2000), særlig artikel 6, stk. 1, medmindre andet er fastsat i denne afgørelse.
2. Vilklårene og betingelserne for indgivelse, vurdering og udvælgelse af ansøgninger fra støtteberettigede institutioner, organisationer og enkeltpersoner i Tjekkiet skal så vidt muligt svare til dem, der gælder Fællesskabets medlemsstater.
3. For at sikre programmernes fællesskabsdimension skal tværnationale projekter og aktiviteter, der foreslås af Tjekkiet, omfatte et mindsteantal partnere fra Fællesskabets medlemsstater. Dette mindsteantal fastlægges i forbindelse med programmernes gennemførelse, idet der tages hensyn til arten af de forskellige aktiviteter, antallet af partnere i et bestemt projekt og antallet af lande, der deltager i programmerne.
4. Tjekkiet indbetaler hvert år et bidrag til De Europæiske Fællesskabers almindelige budget til dækning af omkostningerne ved landets deltagelse i programmerne (se bilag II). Associeringsudvalget kan i fornødent omfang justere dette bidrag.
5. Fællesskabets medlemsstater og Tjekkiet vil inden for rammerne af de eksisterende bestemmelser gøre alt, hvad der står i deres magt, for at fremme den frie bevægelighed og opholdet for personer, der er berettigede i henhold til programmerne, og som rejser mellem Tjekkiet og Fællesskabets medlemsstater i forbindelse med deltagelse i aktiviteter, som er omfattet af denne afgørelse.
6. Uden at dette berører Kommissionens og Det Europæiske Fællesskabs Revisionsrets ansvar for overvågning og evaluering af programmerne i overensstemmelse med afgørelserne om programmerne inden for sundhedsfremme, kræftbekæmpelse, forebyggelse af aids og andre smitsomme sygdomme, narkotikamisbrug og lige muligheder for mænd og kvinder (henholdsvis artikel 7, 7, 7, 7 og 11), evalueres Tjekkiets deltagelse i programmerne løbende på grundlag af et partnerskab mellem Tjekkiet og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber. Tjekkiet vil forelægge Kommissionen de fornødne rapporter og medvirke ved andre særlige aktiviteter, som Kommissionen tager initiativ til i denne sammenhæng.
7. Uden at dette berører procedurerne i artikel 5 i afgørelsen om sundhedsfremme, artikel 5 i afgørelsen om kræftbekæmpelse, artikel 5 i afgørelsen om forebyggelse af aids og andre smitsomme sygdomme, artikel 5 i afgørelsen om narkotikamisbrug og artikel 9 i afgørelsen om lige muligheder for mænd og kvinder, vil Tjekkiet blive indbudt til koordinationsmøder om alle spørgsmål vedrørende gennemførelsen af denne afgørelse forud for de ordinære møder i programudvalgene. Kommissionen informerer Tjekkiet om resultaterne af disse ordinære møder.
8. Det sprog, der anvendes i forbindelse med ansøgningsprocessen, kontrakter, rapporter, der skal indgives, og andre administrative arrangementer i forbindelse med programmet, skal være et af Fællesskabets officielle sprog.

BILAG II

TJEKKIETS FINANSIELLE BIDRAG TIL PROGRAMMERNE INDEN FOR SUNDHEDSFREMME, KRÆFTBEKÆMPELSE, FOREBYGGELSE AF AIDS OG ANDRE SMITSOMME SYGDOMME, NARKOTIKAMISBRUG OG LIGE MULIGHEDER FOR MÆND OG KVINDER

1. Tjekkiets finansielle bidrag omfatter:
 - finansiel støtte fra programmerne til tjekkiske deltagere
 - supplerende administrative udgifter i tilknytning til Kommissionens styring af programmerne, der hidrører fra Tjekkiets deltagelse.

2. For hvert regnskabsår må summen af tilskud og enhver anden økonomisk støtte, som tjekkiske støttemodtagere opnår fra programmerne, ikke overstige det bidrag, som Tjekkiet indbetaler, efter fradrag af de ekstra administrationsudgifter.

Hvis det bidrag, som Tjekkiet har betalt til De Europæiske Fællesskabers almindelige budget, efter fradrag af de ekstra administrationsudgifter, viser sig at være større end summen af tilskud og anden økonomisk støtte, som tjekkiske støttemodtagere opnår fra programmerne, fremfører Kommissionen saldoen til det følgende regnskabsår og trækker beløbet fra det følgende års bidrag. Hvis der stadig består en sådan saldo, når programmerne slutter, vil det pågældende beløb blive udbetalt til Tjekkiet.

3. Sundhedsfremme

Tjekkiets årlige bidrag andrager fra 1999 164 031 EUR. Af dette beløb dækker 10 731 EUR de supplerende administrationsudgifter i forbindelse med Kommissionens forvaltning af programmet som følge af Tjekkiets deltagelse.

4. Kræftbekæmpelse

Tjekkiets årlige bidrag andrager fra 1999 284 320 EUR. Af dette beløb dækker 18 600 EUR de supplerende administrationsudgifter i forbindelse med Kommissionens forvaltning af programmet som følge af Tjekkiets deltagelse.

5. Forebyggelse af aids og andre smitsomme sygdomme

Tjekkiets årlige bidrag andrager fra 1999 218 708 EUR. Af dette beløb dækker 14 308 EUR de supplerende administrationsudgifter i forbindelse med Kommissionens forvaltning af programmet som følge af Tjekkiets deltagelse.

6. Narkotikamisbrug

Tjekkiets årlige bidrag andrager fra 1999 109 354 EUR. Af dette beløb dækker 7 154 EUR de supplerende administrationsudgifter i forbindelse med Kommissionens forvaltning af programmet som følge af Tjekkiets deltagelse.

7. Lige muligheder for mænd og kvinder

Tjekkiets årlige bidrag andrager fra 1999 163 870 EUR. Af dette beløb dækker 10 720 EUR de supplerende administrationsudgifter i forbindelse med Kommissionens forvaltning af programmet som følge af Tjekkiets deltagelse.

8. Finansforordningen vedrørende Fællesskabets almindelige budget finder også anvendelse på forvaltningen af bidraget fra Tjekkiet.

Ved denne afgørelses ikrafttræden og i begyndelsen af hvert år sender Kommissionen Tjekkiet en indkaldelse af midler svarende til landets bidrag til dækningen af udgifterne i henhold til denne afgørelse.

Dette bidrag vil blive udtrykt i euro og skal indbetales til en af Kommissionens euro-bankkonti.

Tjekkiet indbetaler senest tre måneder efter, at indkaldelsen af midler er afsendt, sit bidrag til dækningen af de årlige udgifter i henhold til denne afgørelse i overensstemmelse med indkaldelsen af midler. Enhver forsinkelse ved betalingen af bidraget vil medføre, at Tjekkiet skal betale renter af det udestående beløb fra forfaldsdagen. Rentesatsen svarer til den sats, som Den Europæiske Fond for Monetært Samarbejde anvender på sine transaktioner i euro i den måned, hvor forfaldsdatoen ligger, forhøjet med 1,5 procentpoint.

9. Tjekkiet betaler de supplerende administrative udgifter, der er omtalt under punkt 3, 4, 5, 6 og 7, over landets nationale budget.

10. Tjekkiet betaler 50 % af de resterende udgifter til landets deltagelse over sit nationale budget.

De andre 50 % betales via Tjekkiets årlige Phare-tildeling, jf. dog Phare's årlige programmeringsprocedurer.